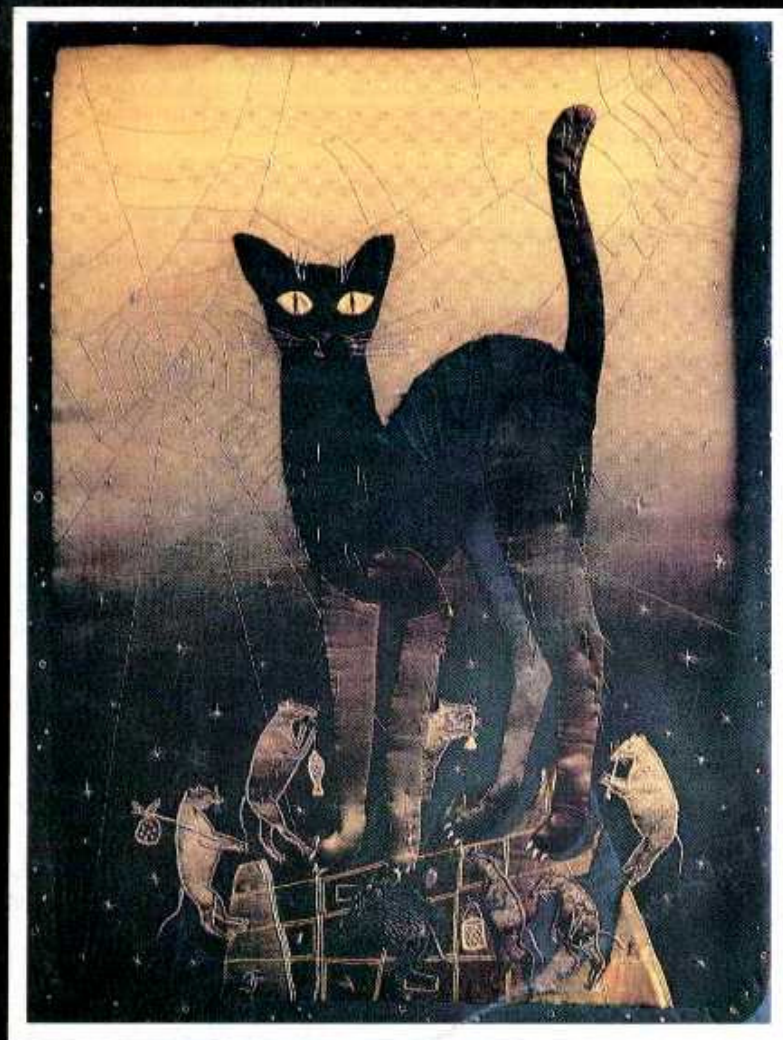




GALLERIES
INTER and CAT'S EYE
PRESENTS



THE VEILED LIFE OF FABRICS



MOSCOW • 1993

Художники-участники
программы "ТАЙНАЯ
ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ"

ЧЕБОТАРЁВА Татьяна
ЛЮЗИНА Светлана
ГРИГОРОВИЧ Галина
СТАНЧЕНКО Наталья
АНТОНОВА Елена
ТРУШНИКОВА Ольга
ВАСИЛЬЧЕНКО Юлия
СЕЛЕНОВА Ольга
ЮРКИНА Любовь
ЗАПОЛЬСКАЯ Анна
ПЕТРАКОВА Юлия
АКСЁНОВА Элина
ЧЕКУНИНА Мария
БУХОВЦЕВА Ирина
ТАРУСИНА Маня
БАЛДАНО Ирина
ВАЛЬЕВА Галия
ВАЛЬЕВ Игорь
АРУТЮНОВА Наталья
КОЗЛОВА Анна
ЖУКОВА Наталья
СТОЦКАЯ Анна
АЛЁШИНА Наталья
МАКАРОВА Елена
ВУЛАХ Александр
АНАНИНА Светлана
ФИЛИНА Лилия
МОРОЗ Эльвина
МАЙКОВА Мария
СТЕФАНЕНКО Светлана
ЯДРИНЦЕВА Галина
КОВАЛЁВА Наталья
АРТЮХОВА Ирина
и другие

LIST OF PARTICIPANTS OF THE
PROGRAMME "THE VEILED LIFE
OF FABRICS"

CHEBOTAREVA Tatyana
LYUZINA Svetlana
GRIGOROVICH Galina
STANCHENKO Natalya
ANTONOVA Elena
TRUSHNIKOVA Olga
VASILCHENKO Yulia
SELENOVA Olga
YUKINA Lubov
ZAPOLSKAYA Anna
PETRAKOVA Yulia
AKSENOVA Elina
CHEKUNINA Maria
BUHOVTSEVA Irina
TARUSINA Mania
BALDANO Irina
VALIEVA Galia
VALIEV Igor
ARUTYUNOVA Natalya
KOZLOVA Anna
ZHUKOVA Natalya
STOTSKAYA Anna
ALESHINA Natalya
MAKAROVA Elena
VULAH Alexander
ANANINA Svetlana
FILINA Lily
MOROZ Elvina
MAYKOVA Maria
STEFANENKO Svetlana
YADRINTSEVA Galina
KOVALEVA Natalya
ARTYUHOVA Irina
and others

"ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ"

**Галерея "ИНТЕР" и галерея "КОШАЧИЙ ГЛАЗ" ВПЕРВЫЕ
представляют публике эксклюзивную художественную выставочную
программу "ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ".**

Программа составлена из самых различных художественных работ самых разных по уровню и степени известности авторов, объединённых материалом из которого, на котором и с помощью которого все эти произведения появились на свет. Этот материал - ТКАНЬ.

Всегда почему-то считалось, что тканевые вещи, такие как батик, аппликации, текстиль-коллажи, куклы, костюмы... имеют в целом прикладное значение и не могут рассматриваться как произведения высокого искусства. Всё это выглядит достаточно смешно, особенно если вспомнить, что холст тоже ткань и не самого лучшего качества... В тканевом искусстве, как и в любом ином, существуют интересные вещи, созданные талантливыми людьми и, конечно, есть масса поделок, ориентированных на потребителя с неразвитым вкусом. На виду находятся в основном как раз не самые лучшие вещи и характерна ситуация, когда даже очень способные авторы вынуждены делать на продажу творчески малоинтересные для них самих вещи. Вместе с тем есть немало превосходных работ, заслуживающих самой высокой оценки и действительно интересных.

Задумывая эту программу, мы хотели предпринять попытку собрать на выставке то, что авторы, работающие с тканью, не выставляют в салонах или на выставках-продажах, т. е. хотели показать то, что происходит с тканью вне её обычной и обыденной жизни. Отсюда название - "ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ". Предпочтение при отборе работ отдавалось прежде всего нетривиальным вещам, произведениям сделанным в необычной технике.

В программе представлены различные виды батика, аппликации, куклы, костюмы, текстиль-коллажи, вышивки и другие авторские работы, так или иначе связанные с использованием ткани.

Художники-участники программы в основном молоды и пока не утратили иллюзий по поводу придания тканевым работам нового статуса в Искусстве. Это и хорошо, наверное. Кроме ткани, есть ещё одна интересная особенность, объединяющая участников программы "ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ". Это то, что большинство участников на самом деле является участницами. Это естественно, женщина всегда была как-то ближе к тканям и наоборот, поэтому именно женщинам предстоит открывать для публики новые горизонты в перемещивой Жизни Тканей. Пусть им сопутствует удача!

В выставочной программе "ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ ТКАНЕЙ" мы представляем лучшее из того, что удалось собрать. Программа является долгосрочной и мы планируем показывать её время от времени в разных местах и по-разному, обновляя и реконструируя. Подбор произведений продолжится и мы приглашаем к участию всех неравнодушных к ткани авторов, желающих показать публике свои работы.

Андрей АБРАМОВ

Контактный телефон: (095) 141 5455

На первой странице обложки работа Галины ГРИГОРОВИЧ
"ИМЕНИНЫ" ■ 1992 ■ Аппликация ■ 75x50

GRIGOROVICH Galina "NAME-DAY" ■ 1992 ■ Applique work ■ 75x50

THE VEILED LIFE OF FABRICS

**The two galleries "INTER" & "CAT'S EYE" presents an exclusive exhibition
programme "THE VEILED LIFE OF FABRICS".**

The exposition is composed of the works of young commencing artists rivaling each other in the beauty of colour combinations, in the novelty of forms, technical bravura and daring. The vivid artistic perception, the fresh and spontaneous gift of the participants bring into the focus of our attention a very unusual material of which the works are made - that is fabric.

It seems to me that nowadays in Art there is a quest for new ideas, innovative forms and materials. For a long time the long-established attitude towards the works produced of fabrics such as batik printings, applique works, textile-collages, dolls, embroidery works, costumes and etc. kept them in the category of items for purely utilitarian usage and as such they were not regarded as works of art worth exhibiting in Galleries and exhibition Halls. But in the field of culture, old principles are easily discarded, and new values set up. With the use of fabrics a new and no doubt original genre is coming into being. It has the right to exist, it also has its own peculiarities and it has gone through different stages in its development from items of utilitarian character to innovations which are the result of inspiration and the search for new ideas and forms.

As in every trend in art the quality of the items produced is different. In our trying times artists sometimes have to cater for the undemanding tastes of those who can provide an artist with means for living buying the works of little artistic value. And at the same time there are works which are unlikely to make an artist richer but probably we shall all benefit from their active exploration of the new theme in Art and eventually we shall all become richer spiritually.

When the programme was being conceived we made an attempt to acquire exhibits which could hardly be found at the exhibitions and sales. Preference was given to the profoundly original items in which hidden qualities of fabrics were brought into the forefront (were highlighted) and in which the treatment of the material and techniques were not traditional - thus the name of the programme: "THE VEILED LIFE OF FABRICS" - the life which goes beyond the boundaries of every-day, trivial usage of cloth.

Women have always been very close to things in this or that way connected with the use of fabrics. Therefore it is only natural that the names on the list of participants are mostly women's names. We hope that women-artists will go on promoting this new trend in art, making their contribution to the development of Russian Applied Art traditions. Maybe they will discover a whole new world hitherto unknown to Art, the world of ever-changing life of fabrics their glance was the first to penetrate. We wish them Good Luck.

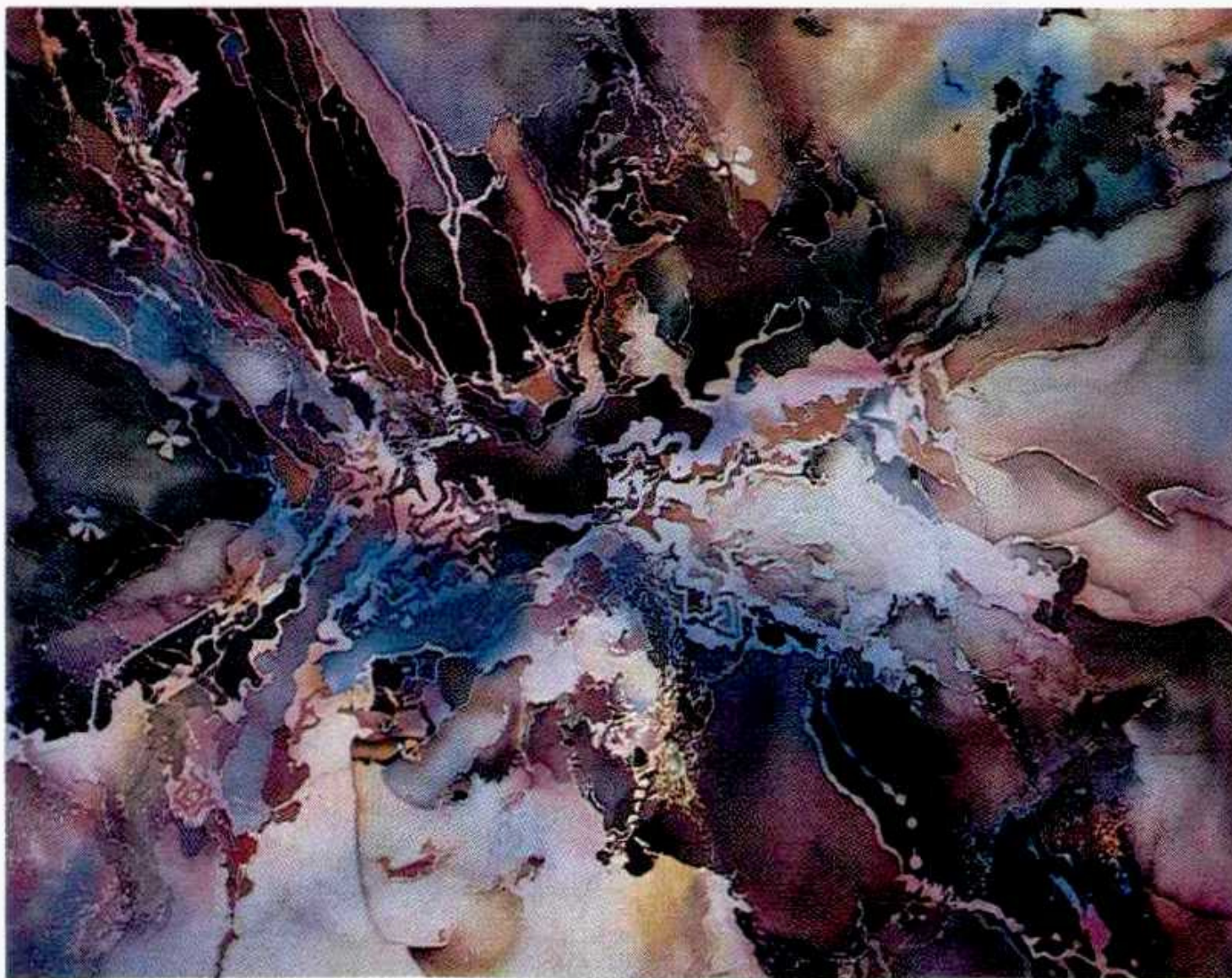
In the programme we tried to present the most significant works of a very wide range of artists. We have collected whatever we deem indispensable for introducing this new genre, the works which were in our opinion stamped with striking individuality. Ours is a long-term programme and the process of selecting exhibits is still in full swing. We hope we will be able to further enrich our collection and to involve into the programme the representatives of different art trends who are in love with the unusual material of fabric, who try to work out their own original style giving a new status to fabric items and the feeling of delight to everyone.

We invite all the artists to join our programme. We on our part will be glad to exhibit your works in different galleries and halls and in many different ways so that to show them to the best advantage.

Andrei ABRAMOV

Call us: (095) 141 5455.

Слайды Николая РУКОЛЯ (ОРВО)
Slides presented by Nickolas RUKOL (ORWO)



ПЕТРАКОВА Юлия "ГНЕВ ПОСЕЙДОНА" ■ 1991 ■ Батик ■ 90х70

PETRAKOVA Yulia "SEA GOD WRATH" ■ 1991 ■ Batik ■ 90x70